



South San Diego/ Imperial Beach

**990 Saturn Boulevard
San Diego, CA 92154**

Fourteenth Sunday in Ordinary Time July 5, 2020

“Come to me, all you who labor and are burdened,
and I will give you rest.”
— *Matthew 11:28*

MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 AM & 5:00 PM (Vigil Mass)
Sunday: 7:00, 8:30, 10:00 AM,
11:30 AM (Spanish),
1:00 & 5:00 PM
Weekdays: 7:30 AM & 5:30 PM
Holy Days: 5:30 PM

DEVOTIONS

Monday-Friday: Liturgy of the Hours
(Morning Prayer 7:00AM;
Evening Prayer 5:00PM)
Tuesday: To the Blessed Mother after 7:30 AM Mass.
1st Friday: Adoration of the Blessed Sacrament after
7:30 AM Mass until 5:00 PM Benediction.
Grupo de Oración at 7:00 PM.
1st Saturday: To Our Lady of Fatima after 8:00 AM Mass

RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Saturday: 3:30 - 4:30 PM & other days by appointment

BAPTISM

Contact the Parish Office. Pre-baptismal classes are required for
Parents and Godparents.

MARRIAGE

Contact the Parish office. Nine-month notice required.

Phone: (619) 423-0242

Fax: (619) 423-1966

Office Hours: Monday 1:00PM—5:00PM
Tuesday - Friday 8:30AM—5:00PM
Closed for lunch 12:00PM—12:30PM
(Hours may vary during Holidays)

Web Site: <http://www.saintcharles.org>

Pastor: Fr. Emilio A. Magaña

Assoc. Pastor: Fr. Burt Boudoin

In Residence: Fr. Ron Kelso

Deacons:

Mick Dennison (619) 429-0716
Ken Montoya (619) 575-1914
David Lewis (619) 423-0242

Saint Charles Catholic School:

Sylvia Benning, Principal **(619) 423-3701**

Saint Charles Catholic Preschool:

Oralia Puga, Director **(619) 423-0784**
www.saintcharlesschool.com

Saint Charles Catechetical Center: (619) 575-2240

Alicia Policarpio, Director
Reyna Sanchez, Administrative Assistant
Marci Morrison, Youth & Young Adult Coordinator

PARISH RELATED GROUPS & MINISTRIES

For more information please go to
<http://www.saintcharles.org>

OFFICE STAFF

Fabiola G. Estrada Secretary & Bulletin Editor
Elvigia Habana Financial & Resource Analyst
Veronica Kuehn Office Manager

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

JULY 5, 2020

*"Come to me all you who labor and are burdened,
and I will give you rest."* **Matthew 11:28**

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Alen-D/Fotolia
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD

Daily Prayer For Priests

O Jesus, I pray for your faithful and fervent priests; For your unfaithful and tepid priests; For your priests laboring at home or abroad in distant mission fields. For your tempted priests; For your lonely and desolate priests; For your young priests; For your dying priests; For the souls of your priests in Purgatory. But above all, I recommend to you the priests dearest to me: The priest who baptized me; The priests who absolved me from my sins; The priests at whose Masses I assisted and who gave me Your Body and Blood in Holy Communion; The priests who taught and instructed me; All the priests to whom I am indebted in any other way (especially _____). O Jesus, keep them all close to your heart, And bless them abundantly in time and in Eternity. Amen
By St. Therese of Lisieux

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Hos 2:16, 17b-18, 21-22; Ps 145:2-9;
Mt 9:18-26
Tuesday: Hos 8:4-7, 11-13; Ps 115:3-10; Mt 9:32-38
Wednesday: Hos 10:1-3, 7-8, 12; Ps 105:2-7; Mt 10:1-7
Thursday: Hos 11:1-4, 8e-9; Ps 80:2ac, 3b, 15-16;
Mt 10:7-15
Friday: Hos 14:2-10; Ps 51:3-4, 8-9, 12-14, 17;
Mt 10:16-23
Saturday: Is 6:1-8; Ps 93:1-2, 5; Mt 10:24-33
Sunday: Is 55:10-11; Ps 65:10-14; Rom 8:18-23;
Mt 13:1-23 [1-9]

Our Mission

St. Charles is a Christ focused, diverse, family centered, Catholic community serving Imperial Beach and the South Bay. We believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist and His saving grace received through the Sacraments. We believe in the Holy Catholic Church instituted by Jesus, the sanctity of life, the value of family, and lifelong Catholic education for all ages. We live to deepen our love of God, spread His Gospel and bring others to Christ. We are committed to a life of prayer, sacrifice, and service to those in need. With love, humility, and joyful obedience, we strive to be transformed and guided by the Holy Spirit until we are transformed in the eternal life of Heaven.



MASS INTENTIONS

JULY 5-11

SUN 5	7:00AM	+Rainier Laquindanum
	7:00AM	+Ernesto Montoya
	8:30AM	+Victorio & Cristina V. Sarmiento
	8:30AM	+Valeriano & Magdalena C. Sarmiento
	8:30AM	+Alipio & Dorothia V. Villaneuva
	10:00AM	+Felisberto R. Pegollo
	10:00AM	+Reynaldo Miranda
	10:00AM	+Robert G. Mora
	11:30AM	+Martha Morales G.
	11:30AM	Feliz Cumpleaños Jose Francisco Herrera
	11:30AM	En Accion de Gracias Manuel Valencia y Familia
	11:30AM	En Accion de Gracias Cindy Mendoza y Familia
	1:00PM	For the Intentions of Our Parishioners
	1:00PM	+Cely Lopez
	1:00PM	+Jacinta Deguzman
	5:00PM	+ Angelina R. Bautista
	5:00PM	+Vicky Saucedo
MON 6	7:30AM	Happy Birthday Beverly Ann Gabriel
	7:30AM	+Reynaldo Miranda
TUE 7	5:30PM	Happy Birthday Edgar Rodriguez
	7:30AM	All Souls in purgatory
WED 8	5:30PM	+Melchor Penaflor
	7:30AM	Thanksgiving Midolie Loyola
THU 9	5:30PM	+Adoracion Bernal
	7:30AM	+Conrado Castillo
FRI 10	7:30AM	+Cirilo Romero
	5:30PM	+Anatolio Dompore
SAT 11	7:30AM	+Velia Galgana
	5:30PM	+Felizardo Rodolfo
	8:00AM	For the Promotion of Life
	8:00AM	+Tom Aitchison
	8:00AM	+Magdalena Zacarias
	5:00PM	Happy Birthday EJ Delacruz
	5:00PM	+Marciano Sr. & Potenciana Sablad
	5:00PM	+Clara C. Dollente



© J. S. Paluch Co., Inc.



Our Parishioners in Poor Health:

Carlos Fernandez, Luis Miguel Sandoval, Celia Pacheco, Gustavo Ortiz, Carlos Ejan, Livinia Borja Cruz, Carmen Weber, Norma Fernandez, Frank Villegas, Karen Rusin, Thomas Rusin, Emilio Oliver, Tony Vera, Eduardo Amador, Ana Morales, Roman Marquez (Buzzy), Jake Miguel Tarin, William Laffoon, Owen Pasco, Dora Garcia, Maria Andrea Rodriguez Mandez, Marie McTaggart, Paula Hogen, Jose V. Arellano, Ian Arellano, Alejandro Calma, Rosita Santos, Florde-liza Delarea, Rita Jimenez, Albert Rodriguez, Joan Rico, Alfredo Andres, Angela Cecilia Hungate, Lorna Villarin, Shizue Dolan, Frank Dolan, Jesus Valencia, Viriana Rodriguez, Jennifer Slater, Mila Reyes, Mario Araujo, David Allison, Jose Saenz, Rosalyn Ejan, Paul Odermatt, Andres Diaz Ramirez, Ines Toribio, Dulce Musngi, Irma Tuason, Hilarion Onia, Percy Macawile, Leonora Cruz, Malia Bensaïd, Erica Nieblas, Gus Rico, James Bartley Jr, Renato & Lourdes Manansala, Christine Blas, Maxine Rojem, Adelina Simpson, Raul Gonzalez, Laura Marquez, Reyna Morales, Pablo A. Rojas, Chelce Rose Sinajon, Gwen Kosmicki, Alfred Leyster, David Burton, JoAnn LaGasse, Vesta Curot, Romy & Carol Galloway, Aliah Solis, Sandra Lozano, Elias & Maria Eugenia Perez, Maria del Carmen Santos de Velasquez, Ernesto Montoya, Rozalynn Laffoon, Rodolfo Gallegos, and Jesse Quisenberry.

UNLEASH YOUR POWER TO DREAM

A Virtual Dynamic Parish Event



Tony Ferraro,
Certified Dream Manager

"God gave us the incredible ability to dream. To look into the future and see a bigger, better and brighter future and return to the present and do the things that make those dreams a reality."

Topics Covered:

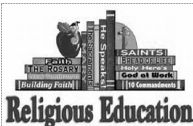
- The power of dreaming in times of crisis
- Reasons why this is a great time to revise and add to your financial, character, and spiritual dreams
- Practical wisdom on achieving the dreams you identify during the event

Watch anytime before Wednesday, July 15
LINK: DynamicDreams.us

Collection Report for June 21, 2020

Plate & Envelope Offertory	\$ 11,403.00
Online Donations	\$ 1,508.00
<u>Building Fund</u>	<u>\$ 582.00</u>
TOTAL	\$ 13,493.00

May God bless you more for your sacrificial gift and ever generous support of St. Charles Parish.



CATECHETICAL MINISTRY CENTER

(located at the 2nd floor of the Parish Hall)

Office Hours:

Mondays-Fridays 9:00 am – 5:00 pm

For questions or inquiries, please call 619-575-2240, or visit the website at www.saintcharles.org

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Fourteenth Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Maria Goretti
Thursday: St. Augustine Zhao Rong and Companions
Saturday: St. Benedict

THE RIGHT DIRECTION

If we walk one step toward God, God will run ten steps toward us.

—Anonymous

Pray
for
all those
affected
by the
Coronavirus

Peace
I leave with you;
my peace I give to you.
Not as the world gives do I
give it to you. Do not let your
hearts be troubled or afraid.

— John 14:27

Compliments of
J.S. Paluch Company, Inc.

Rediscover
Jesus
THIS
summer.

♦ Have your BEST SUMMER EVER and Rediscover Jesus

Go to DynamicCatholic.com/RJSCBI and journey with Matthew Kelly through a 40 day video series to rediscover Jesus

♦ Our God is a God of new beginnings. Is it time for a new beginning in your life? Is it time for you to rediscover Jesus? Follow the link provided to join Matthew Kelly on a 40 day journey featuring a daily video designed to spark a powerful conversation between you and Jesus. The program begins on July 13th! Join us!

♦ Who am I? Who is God? What am I here for? What matters most? What matters least? What are my unique talents and abilities? What will my contribution be?

We discover the answers to these questions most completely by encountering Jesus. He longs to help us discover deeply personal answers to our deeply personal questions.

Join us this summer as we journey along with Matthew Kelly, through a 40-day series of videos to discover the answer to these deeply personal questions, and to rediscover who Jesus is. Signs-up today and the program begins on July 13th! Join us!

♦ What's the most important thing you will do this summer? Your beach vacation? Read that great book? Time spent with family?

These are all GREAT, but there's only one thing that will transform your life in a truly powerful way these next few months - will you Rediscover Jesus with us?

DECIMOCUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

5 DE JULIO DE 2020

*“Vengan a mí, todos los que están fatigados
y agobiados por la carga, y yo los aliviaré”.*

Mateo 11:28

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Alen-D/Fotolia
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados.

Oración Diaria por los Sacerdotes

O Jesús, Te ruego por tus fieles sacerdotes. Por tus tibios e infieles sacerdotes; Por tus sacerdotes que están con nosotros o en tierra de misiones. Por los sacerdotes que son tentados; Por los sacerdotes abandonados y en soledad; Por tus sacerdotes jóvenes; Por tus sacerdotes moribundos; Y por quienes sufren en el Purgatorio. Ante todo, pongo en tus manos a los sacerdotes que más quiero: El sacerdote que me bautizó; El sacerdote que me absuelve de mis pecados; Los sacerdotes que celebran la Misa a que asisto y me da en Comunión tu Cuerpo y Sangre; Los sacerdotes que me instruyen; Por quienes estoy en deuda, en especial (por el Padre _____). O Jesús, consérvales siempre junto a tu corazón y bendícelos siempre hasta la eternidad. Amén.

Sta. Therese de Lisieux

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Os 2:16, 17b-18, 21-22; Sal 145 (144):2-9; Mt 9:18-26
Martes: Os 8:4-7, 11-13; Sal 115 (114):3-10; Mt 9:32-38
Miércoles: Os 10:1-3, 7-8, 12; Sal 105 (104):2-7; Mt 10:1-7
Jueves: Os 11:1-4, 8e-9; Sal 80 (79):2ac, 3b, 15-16; Mt 10:7-15
Viernes: Os 14:2-10; Sal 51 (50):3-4, 8-9, 12-14, 17; Mt 10:16-23
Sábado: Is 6:1-8; Sal 93 (92):1-2, 5; Mt 10:24-33
Domingo: Is 55:10-11; Sal 65 (64):10-14; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 [1-9]

Nuestra Misión

San Carlos es una Iglesia enfocada en Cristo, diversa, centrada en la familia, sirviendo a la comunidad católica de Imperial Beach y South Bay. Creemos en la presencia verdadera de Jesucristo en la Eucaristía y Su Gracia salvadora recibida en los Sacramentos. Creemos en la Santa Iglesia Católica instituida por Jesús, en la santidad de la vida, el valor de la familia, y de la educación católica de toda la vida para todas las edades. Vivimos para profundizar nuestro amor a Dios, esparcir Su Evangelio y traer a otros a Cristo. Estamos comprometidos a una vida de oración, de sacrificio, y al servicio a aquellos más necesitados. Con amor, humildad, y alegre obediencia, nos esforzamos para ser transformados y para ser guiados por el Espíritu Santo hasta que seamos transformados en la vida eterna en el Cielo.

**“Vengan a mí, todos los que están fatigados
y agobiados por la carga, y yo los aliviaré”.**
— *Mateo 11:28*

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Decimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: Santa María Goretti
Jueves: San Agustín Zhao Rong y compañeros
Sábado: San Benito

Reporte de la Colecta del 28 de Junio, 2020

Ofertorio de Canasta y Sobres	\$ 11,403.00
Donaciones en línea	\$ 1,508.00
Fondo de Construcción	\$ 582.00
TOTAL	\$ 13,493.00

Que Dios los bendiga por sus generosas ofrendas y su eterna generosidad para la Parroquia de San Carlos.



CENTRO DE MINISTERIO CATECETICO

(ubicado en el 2do piso de
el salón parroquial)

Horario de oficina: Cerrado Temporalmente
(lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.)

Para preguntas o consultas, llame al 619-575-2240, o visite
el sitio web en www.saintcharles.org



©1 S. Palash Co., Inc.



*Sigue el enlace proporcionado para unirte a Matthew Kelly
en un viaje de 40 días con un video diario diseñado para
provocar una conversación poderosa entre tú y Jesús. ¡El
programa comienza el 13 de julio! ¡Únete a nosotros!*

DynamicCatholic.com/RJSCIB

- **PASA EL MEJOR VERANO DE TU VIDA** y redescubre a Jesús

Ve a DynamicCatholic.com/RJSCIB y viaja con Matthew Kelly a través de una serie de videos durante 40 días para redescubrir a Jesús

- Nuestro Dios es un Dios de nuevos comienzos. ¿Es hora de un nuevo comienzo en tu vida? ¿Es hora de que redescubras a Jesús? Sigue el enlace proporcionado para unirte a Matthew Kelly en un viaje de 40 días con un video diario diseñado para provocar una conversación poderosa entre tú y Jesús. ¡El programa comienza el 13 de julio! ¡Únete a nosotros!
- ¿Quién soy? ¿Quien es Dios? ¿Para qué estoy aquí? ¿Qué es lo que más importa? ¿Qué es lo que menos importa? ¿Cuáles son mis talentos y habilidades únicas? ¿Cuál será mi contribución?

Descubrimos las respuestas completas a estas preguntas al encontrarnos con Jesús. Él anhela ayudarnos a descubrir respuestas profundamente personales a nuestras preguntas profundamente personales.

Únete a nosotros este verano mientras viajamos junto con Matthew Kelly, a través de una serie de videos durante 40 días para descubrir la respuesta a estas preguntas profundamente personales y redescubrir quién es Jesús. ¡Inscríbete hoy y el programa comienza el 13 de julio! ¡Únete a nosotros!

- ¿Qué es lo más importante que harás este verano? ¿Tendrás vacaciones en la playa? Leerás ese gran libro? ¿Pasarás tiempo con tu familia?

Todas éstas son EXCELENTES, pero sólo hay una cosa que transformará tu vida de una manera verdaderamente poderosa en los próximos meses: ¿redescubrirás a Jesús con nosotros?

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-231-0805



FRANCISCO MONDRAGÓN, DDS
general dentistry

180 Otay Lakes Road
Suite 206 | Bonita
CA 91902

T: 619.475.8222
F: 619.773.7757
www.mondragonds.com

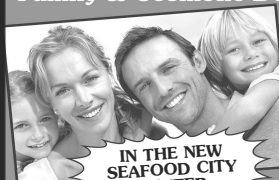


catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

FAMILY DENTAL SPECIALS
Family & Cosmetic Dentistry And Orthodontics



IN THE NEW
SEAFOOD CITY
CENTER

MILITARY FAMILIES UNITED CONCORDIA
PAYS 100% • CLEANINGS • EXAMS • X-RAYS

Melrose Dental Care

1456 Melrose Ave
(corner of Orange)
Chula Vista, 91911 We Speak
(619) 409-1490 Spanish & Tagalog

INTEREST
FREE
FINANCING
OAC

NEW PATIENT SPECIAL

\$49 Reg. \$315
Oral Exam,
X-Rays & Cleaning

• Complete Oral Exam • Necessary X-Rays
• Thorough Periodontal (Gum) Screening (Adults Only)
• Cleaning & Polishing (in absence of gum disease)

**FREE BRACES
CONSULTATION**

Braces

AS LOW AS **\$79** MONTH (OAC)

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Mission is different today . . .
. . . check us out with
FREE VIDEO LOAN



Write:
Columban Fathers
Box 10
St. Columbans, NE 68056

M'S TRANSPORTATION

www.mstranspo.com
(San Diego – Lax) (Lax – San Diego)
Pick up (Mula Sa Bahay)

Mario: 619-254-0800 Noel: 619-548-2302

Fax: (619) 422-5099 (877) 254-2944



Special Smiles
General Dentistry

Now Welcoming New Patients! • (619)628-8123
Silver Strand Plaza, 600 Palm Ave, Suite 116 Imperial Beach, CA 91932

- Late evening and early morning appointments available.
 - Emergencies seen promptly • Accepts most insurances • Se Habla Español
 - Take-Home whitening • Personalized, comfortable care
- www.specialsmiles.us



New Patient
Exam &
Cleaning
ONLY \$79.99

FREE
Cosmetic,
invisalign
or implant
Consultation
\$99
By appointment only

\$299
Whitening

**OTAY MESA
REALTY**

Don Jackson • Broker
Property Management & Sales
www.otaymesarealty.com

619-575-0707

HOLY CROSS CATHOLIC

CEMETERY & MAUSOLEUM

45th & Hilltop Drive, San Diego, CA 92102

Pre-Need Arrangement is an act of love



No Interest Budget Plan allows up to five years to pay.

Call 264-3127

Se Habla Español

GUTIER INCOME TAX SERVICE

PATRICIA GUTIERREZ gutierincometax@sbcglobal.net

INCOME TAX, BOOKKEEPING, IMMIGRATION SERVICES.

No soy abogada/I am not an attorney.

619-277-3930

2953 Beyer Blvd., San Diego, CA 92154

619-429-6635



Imperial Beach Health Center

Your Neighborhood Health Care Provider

We Welcome Most Types of Insurance, Including:
Medicare, Medical, Healthy Families & Tricare

We Also Accept Most Health Plans Including:
CHG, Sharp, Blue Cross, Healthnet & Universal Care

Our Fees for Private Pay Patients are Based on
a Sliding Scale or Funded through One of Our
Many Grant Programs.

You can Count on Imperial Beach Health Center
for Affordable, Experienced Health Care

949 Palm Ave. • Imperial Beach
619-429-3733

M-Thur. 8:30am-9pm Fri. 8:30am-5pm Sat. 8:30am-2pm
Se Habla Español

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: hernandezj@jspaluch.com

www.jspaluch.com



Call Yanira Hernandez

Se Habla Español

800.231.0805

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

